



Security Tech Germany

PPIC32020 / PPIC32520 / PPIC34520 / PPIC35520 / PPIC36520

Istruzioni per l'uso

Avvertenze importanti e FAQ su questo e altri prodotti alla pagina
Internet

www.abus-smartvest.com

Versione 1.5

Firmware: 1.1.1.30 (PPIC32020, PPIC32520, PPIC34520)

Firmware: 1.1.1.22 (PPIC35520)

Firmware: 1.1.0.32 (PPIC36520)



*Istruzioni per l'uso originali in lingua tedesca.
Conservarle per consultazioni future.*

Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

ABUS Security-Center dichiara che le telecamere PPIC32020, PPIC32520, PPIC34520 e PPIC35520 sono conformi alla direttiva RED 2014/53/EU. I dispositivi rispondono inoltre ai requisiti previsti dalle seguenti direttive europee: direttiva sulla compatibilità elettromagnetica EMC 2014/30/UE e direttiva RoHS 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

www.abus.com/product/PPIC32020

www.abus.com/product/PPIC32520

www.abus.com/product/PPIC34520

www.abus.com/product/PPIC35520

www.abus.com/product/PPIC36520

Al fine di preservare tale stato e garantire un funzionamento sicuro, l'utente è tenuto a osservare le presenti istruzioni per l'uso.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere tutte le istruzioni per l'uso, facendo attenzione alle avvertenze sull'uso e sulla sicurezza.

Tutti i nomi di aziende e prodotti ivi riportati sono marchi depositati dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

In caso di dubbi, rivolgersi al proprio partner specializzato o visitare il sito Internet

<http://www.abus-smartvest.com>



L'archiviazione dei dati è soggetta alle direttive relative alla tutela dei dati personali nei singoli Paesi.



Avvertimento ai sensi dell'art. 201 dello StGB (codice penale tedesco):

Chi registra senza autorizzazione su un supporto audio discorsi altrui non pronunciati pubblicamente o fa uso di una registrazione prodotta in tal modo o la rende accessibile a terzi, può essere punito con pena detentiva o pecuniaria!

Può essere punito anche chi intercetta senza autorizzazione, mediante un apparecchio di intercettazione, discorsi altrui non pronunciati pubblicamente e non destinati alla sua conoscenza o comunica pubblicamente in maniera letterale o per sommi capi parole altrui pronunciate non pubblicamente registrate o intercettate.



Esclusione di responsabilità

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte con la massima cura. Se dovesse tuttavia riscontrare omissioni o imprecisioni, La preghiamo di comunicarcele per iscritto all'indirizzo riportato qui sopra.

ABUS Security-Center GmbH non si assume alcuna responsabilità per errori tecnici o tipografici e si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto e alle istruzioni per l'uso senza previa comunicazione.

ABUS Security-Center non è perseguibile né responsabile per danni diretti e indiretti subiti in relazione all'equipaggiamento, al rendimento e all'impiego del presente prodotto. Non si fornisce alcuna garanzia per il contenuto del presente documento.

Indice

1. Dotazione.....	5
2. Descrizione dell'hardware	6
2.1. PPIC32020	6
2.2. PPIC32520	6
2.3. PPIC34520	7
2.4. PPIC35520	8
2.5. PPIC36520	9
3. Descrizione delle funzioni dell'hardware	10
3.1. LED di stato.....	10
3.2. Impostazioni di fabbrica / Reset	11
3.3. LED a luce bianca	11
3.4. Tasto del campanello (solo PPIC35520)	11
3.5. Lettore RFID (solo PPIC35520)	12
3.6. Collegamento Micro USB	12
4. Montaggio / installazione	13
4.1. PPIC32020	13
4.2. PPIC32520	13
4.3. PPIC34520	14
4.4. PPIC35520	15
4.4.1. Piastra di montaggio.....	15
4.4.2. Operazioni preliminari	15
4.4.3. Cavo di collegamento.....	16
4.4.4. Obiettivo regolabile.....	18
4.4.5. Montaggio finale	18
4.5. PPIC36520	19
5. App2Cam Plus: Primo accesso	21
5.1. Download dell'app	21
5.2. Attiva telecamera	21
5.2.1. Configurazione WLAN (Android).....	21
5.2.2. Configurazione WLAN (iOS)	22
5.2.3. Configurazione LAN / Inserimento di una telecamera già configurata.....	23
6. App2Cam Plus: Compatibilità.....	23
7. App2Cam Plus: Panoramica	24
7.1. Barra dei menu.....	24
7.2. Barra della telecamera	25
7.3. Info / impostazioni app	25
8. App2Cam Plus: Vista live	26
8.1. Funzioni della vista live	26
8.2. Funzione pan-tilt.....	27
8.3. Funzione attiva/non attiva	27
8.4. Modifica automatica della qualità video	27
8.5. Indicatori streaming.....	28

9. App2Cam Plus: Elenco eventi/riproduzione	29
9.1. Elenco eventi.....	29
9.1.1. Funzioni dell'elenco eventi	29
9.1.2. Modalità (solo iOS).....	29
9.2. Riproduzione	30
9.2.1. Funzioni di riproduzione	30
10. Impostazioni telecamera.....	31
10.1. Dati di accesso.....	31
10.2. Notifica via e-mail.....	31
10.3. Apertura delle impostazioni avanzate	31
10.4. Registrazione automatica.....	32
11. Impostazioni avanzate telecamera.....	32
11.1. Impostazioni di sicurezza	32
11.2. Impostazioni video	33
11.3. Impostazione dei componenti (solo PPIC35520).....	33
11.4. Impostazione dell'audio (solo PPIC35520 / PPIC36520).....	34
11.5. Impostazione del relè (solo PPIC35520)	34
11.6. Impostazioni di rete	34
11.7. Impostazioni rilevamento del movimento.....	35
11.8. Impostazioni delle notifiche	35
11.9. Impostazioni di memoria	35
11.10. Impostazioni dispositivo	36
12. Aggiornamento firmware	37
12.1. Aggiornamento tramite server.....	37
12.2. Aggiornamento manuale	37
12.3. Versione del firmware attuale.....	37

1. Dotazione

PPIC32020

- Telecamera pan/tilt WLAN
- Alimentatore, 5 V DC/1,5 (UE, UK)
- Cavo di rete da 1 m
- Antenna
- Supporto a soffitto
- Materiale di montaggio
- Guida rapida

PPIC34520

- Telecamera da esterni WLAN
- Alimentatore, 5 V DC/1,5 (UE, UK)
- Adattatore Micro USB - RJ45
- Antenna
- Supporto a parete
- Materiale di montaggio
- Guida rapida

PPIC36520

- Telecamera da esterni WLAN
- Antenna
- Supporto a parete, alimentatore incl.
- Dima di foratura
- Materiale di montaggio
- Guida rapida

PPIC32520

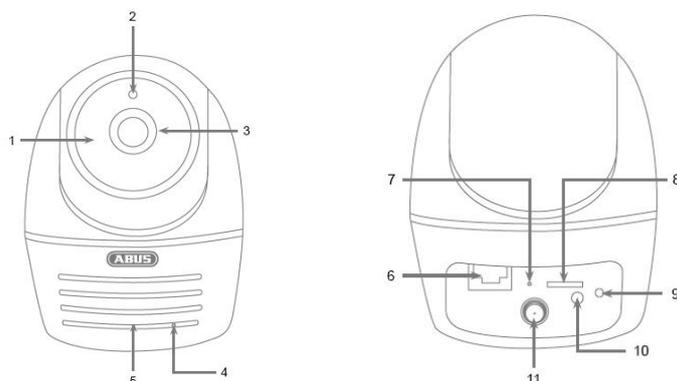
- Telecamera da esterni pan/tilt WLAN
- Alimentatore, 5 V DC/1,5 (UE, UK)
- Cavo di rete da 1 m
- Antenna
- Supporto a parete
- Materiale di montaggio
- Accoppiamento RJ45
- Guida rapida

PPIC35520

- Impianto di videocitofonia WLAN
- Alimentatore, 12 V CC/1 (EU, UK)
- Cavo di collegamento della corrente
- Cavo di collegamento di rete
- Cavo di rete da 1 m
- Cacciavite a triangolo
- Targhette
- Materiale di montaggio
- Guida rapida

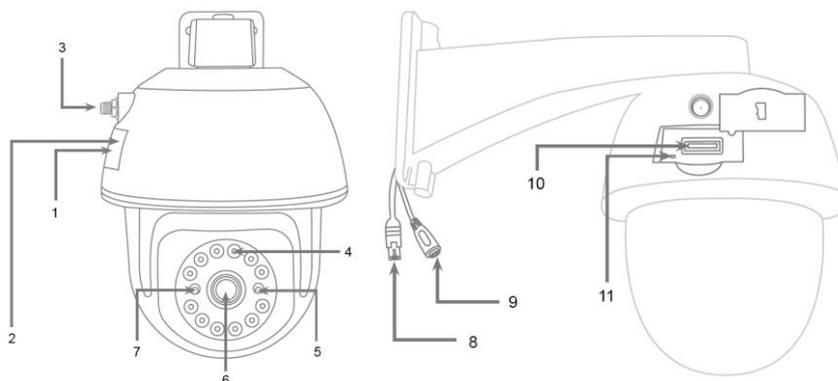
2. Descrizione dell'hardware

2.1. PPIC32020



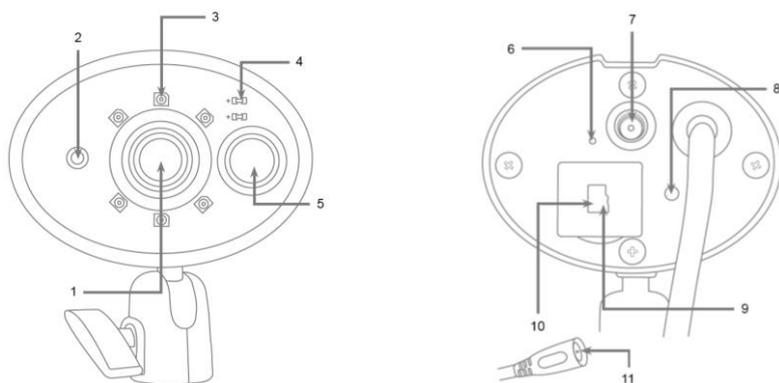
1	LED IR	2	Fotosensore
3	Obiettivo	4	Microfono
5	Altoparlante	6	Interfaccia LAN
7	Tasto reset	8	Slot per scheda microSD (max 128 GB)
9	LED di alimentazione/stato	10	Alimentazione di tensione (5V DC)
11	Collegamento antenna (RP-SMA)		

2.2. PPIC32520



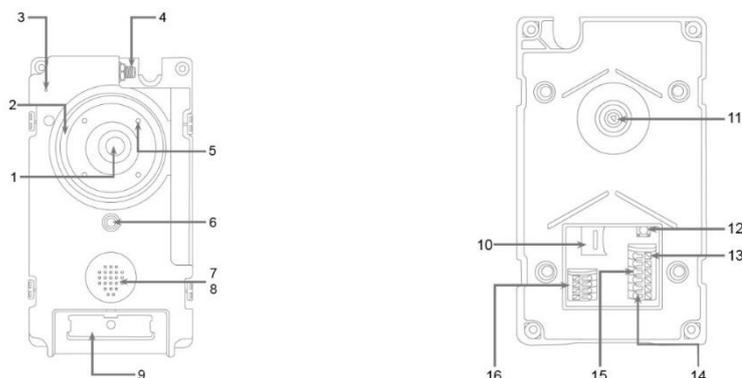
1	Slot interno per scheda microSD	2	Tasto reset interno
3	Collegamento antenna (RP-SMA)	4	LED IR
5	LED di alimentazione/stato	6	Obiettivo
7	Fotosensore	8	RJ45 (maschio) per collegamento LAN
9	Alimentazione di tensione (5V DC)	10	Slot per scheda microSD (max 128 GB)
11	Tasto reset		

2.3. PPIC34520



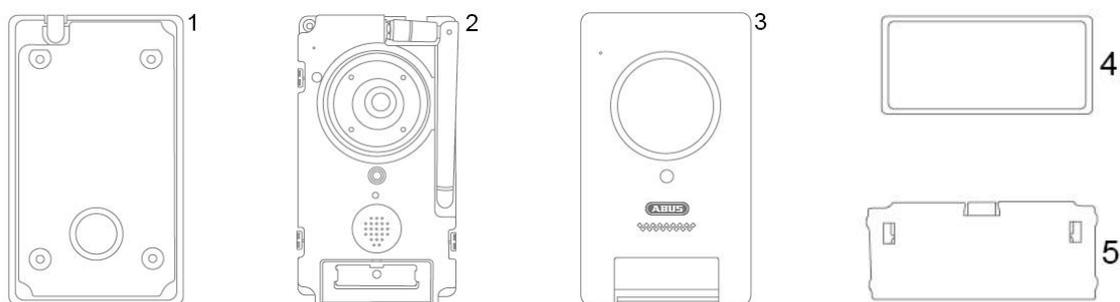
1	Obiettivo	2	Fotosensore
3	LED IR	4	LED di alimentazione/stato
5	Sensore PIR	6	Microfono
7	Collegamento antenna (RP-SMA)	8	Tasto reset
9	Slot interno per scheda microSD (max 128 GB)	10	Interfaccia micro USB interna per collegamento LAN
11	Alimentazione di tensione (5V DC)		

2.4. PPIC35520



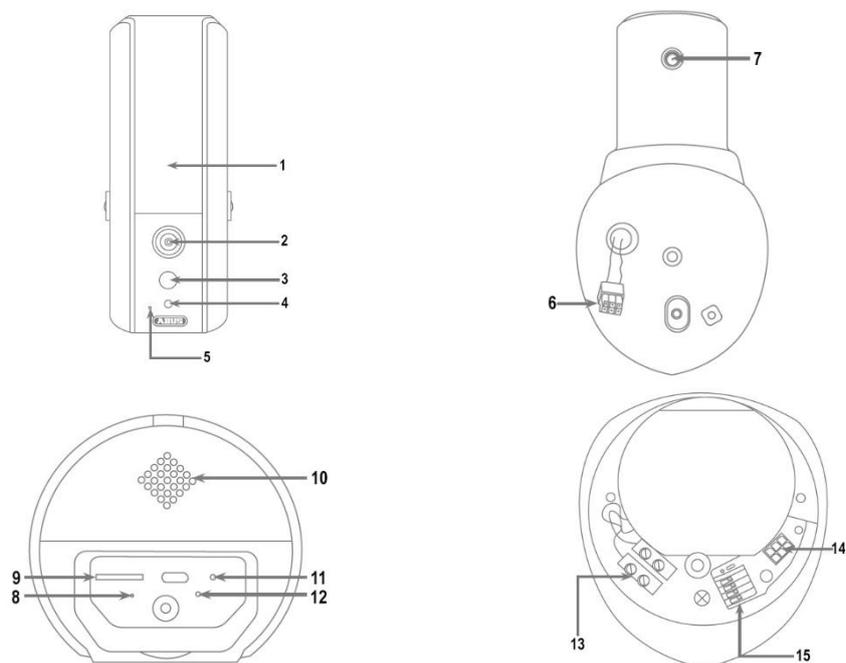
1	Obiettivo	2	Anello LED a luce bianca
3	Microfono	4	Collegamento antenna (RP-SMA)
5	LED IR	6	Fotosensore
7	Altoparlante	8	Lettore RFID
9	Tasto del campanello	10	Slot per scheda microSD (max 128 GB)
11	Obiettivo regolabile (V: 7,5%, H: 2,5%)	12	Tasto reset
13	Morsettiera B2/B1: Relè senza potenziale per il collegamento, ad esempio, dell'apriporta. Input massimo 2A/24V CA/CC	14	Morsettiera C2/C1: Relè senza potenziale per il collegamento di un campanello senza fili esterno. Input massimo 2A/24V CA/CC
15	Morsettiera V-/V+: Collegamento per alimentazione di tensione. CA - Corrente alternata: 24-36 V CC - Corrente continua: 12-48 V	16	Morsettiera TD-/TD+/RD-/RD+ Collegamento per interfaccia LAN

Singoli componenti dell'impianto di citofonia



1	Piastra di montaggio	2	Unità esterna
3	Copertura	4	Copertura tasto del campanello
5	Piastra di pressione del tasto del campanello		

2.5. PPIC36520



1	LED a luce bianca LED IR	2	Obiettivo
3	Sensore PIR	4	Fotosensore
5	Microfono	6	Cavo di collegamento della telecamera
7	Collegamento antenna (RP-SMA)	8	LED di stato
9	Slot per scheda microSD (max 128 GB)	10	Altoparlante
11	Tasto reset	12	LED Power
13	Alimentazione di tensione (90-260V AC)	14	Morsettiera della telecamera
15	Morsettiera 1/2/3/6 Collegamento per interfaccia LAN		

3. Descrizione delle funzioni dell'hardware

3.1. LED di stato

PPIC32020

LED	Stato	Descrizione
LED di alimentazione/stato	Acceso verde	Telecamera collegata alla corrente Telecamera collegata alla rete
	Lampeggiante verde	La telecamera viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica Viene eseguito l'aggiornamento del firmware della telecamera
	Lampeggiante verde (2 corti e uno lungo)	Telecamera collegata alla corrente La telecamera invia il proprio Access Point
	Off	Telecamera non collegata alla corrente Telecamera non collegata a nessuna rete

PPIC32520

LED	Stato	Descrizione
LED di alimentazione/stato	Acceso rosso	Telecamera collegata alla corrente Telecamera collegata alla rete
	Lampeggiante rosso	La telecamera viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica Viene eseguito l'aggiornamento del firmware della telecamera
	Lampeggiante rosso (2 corti e uno lungo)	Telecamera collegata alla corrente La telecamera invia il proprio Access Point
	Off	Telecamera non collegata alla corrente Telecamera non collegata a nessuna rete

PPIC34520 / PPIC35520

LED	Stato	Descrizione
LED di alimentazione	Acceso rosso	Telecamera collegata alla corrente
	Lampeggiante rosso	La telecamera viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica Viene eseguito l'aggiornamento del firmware della telecamera
	Off	Telecamera non collegata alla corrente
LED di stato	Acceso verde	Telecamera collegata alla rete
	Lampeggiante verde (2 corti e uno lungo)	La telecamera invia il proprio Access Point
	Off	Telecamera non collegata a nessuna rete

PPIC36520

LED	Stato	Descrizione
LED di alimentazione	Acceso bianco	Telecamera collegata alla corrente
	Lampeggiante bianco	La telecamera viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica Viene eseguito l'aggiornamento del firmware della telecamera
	Off	Telecamera non collegata alla corrente
LED di stato	Acceso blu	Telecamera collegata alla rete
	Lampeggiante blu (2 corti e uno lungo)	La telecamera invia il proprio Access Point
	Off	Telecamera non collegata a nessuna rete

3.2. Impostazioni di fabbrica / Reset

Per riportare la telecamera alle impostazioni di fabbrica, tenere premuto il tasto reset per 5 secondi mentre la telecamera è in funzione.

3.3. LED a luce bianca**PPIC35520**

LED	Stato	Descrizione
Anello LED a luce bianca	Acceso	Il collegamento con l'impianto di citofonia è stato stabilito/la chiamata è stata accettata
	Lampeggiante	Il tasto del campanello è stato eseguito, chiamata in corso
	Off	Nessun collegamento attivo

PPIC36520

LED	Stato	Descrizione
LED a luce bianca	Acceso	Movimento rilevato, regolato manualmente
	Off	Nessun movimento rilevato, regolato manualmente

3.4. Tasto del campanello (solo PPIC35520)

Azionando il tasto del campanello si attivano le seguenti azioni sull'impianto di citofonia:

- La chiamata viene attivata
- Il relè per il campanello esterno (C2/C1) viene attivato
- Il LED a luce bianca comincia a lampeggiare

3.5. Lettore RFID (solo PPIC35520)

Con l'aiuto del lettore RFID integrato, è possibile inizializzare e utilizzare i chip di prossimità ABUS AZ5502 sull'impianto di citofonia. Il lettore RFID si trova dietro l'altoparlante, appena sopra il tasto del campanello.

Per fare ciò, attivare la procedura di inizializzazione nelle impostazioni avanzate dell'impianto di citofonia e tenere il chip davanti a quest'ultimo, finché non viene emesso un segnale acustico e l'app non indica i passaggi successivi.

Utilizzando i chip in modo diverso, si possono ottenere diverse azioni.

Comportamento

Utilizzo	Feedback	Azione
Tenere il chip davanti al lettore RFID per 1 secondo	Un pip	Il relè (B2/B1) viene attivato
	Tre pip	Impossibile leggere il chip Chip non rilevato
Tenere il chip davanti al lettore RFID fino alla ricezione del feedback.	Due pip	-
	Tre pip	Impossibile leggere il chip Chip non rilevato

3.6. Collegamento Micro USB

PPIC34520

Con il cavo adattatore di rete incluso, è possibile collegare la PPIC34520 tramite la porta della Micro USB sotto la copertura sul retro con il cavo per la rete.

	<p>Attenzione!</p> <p>In caso di collegamento permanente alla rete attraverso il cavo adattatore di rete con la porta della Micro USB la capacità di protezione contro le intemperie della telecamera decade.</p>
---	--

PPIC36520

La PPIC36520 può essere rapidamente collegata alla corrente con l'aiuto di un powerbank o simili, attraverso la porta della Micro USB sul lato inferiore. Con la presente è possibile eseguire un test al collegamento WLAN nel punto di installazione desiderata.

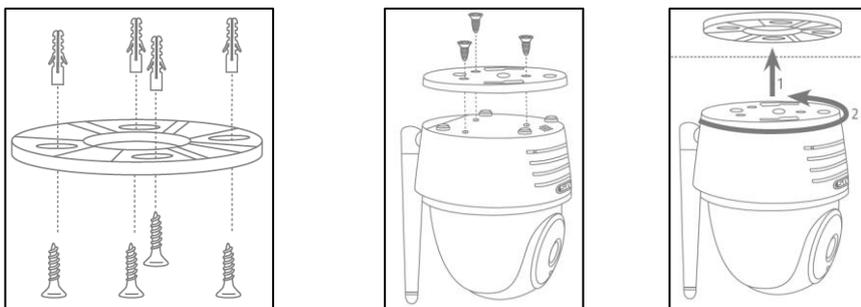
4. Montaggio / installazione



ATTENZIONE!

Durante il montaggio la telecamera deve essere scollegata dalla rete elettrica.

4.1. PPIC32020



Posizionare il supporto di fissaggio nel punto in cui si desidera installare la telecamera. Disegnare e trapanare i fori necessari. Infine, per fissare il supporto, utilizzare i tasselli e le viti in dotazione.



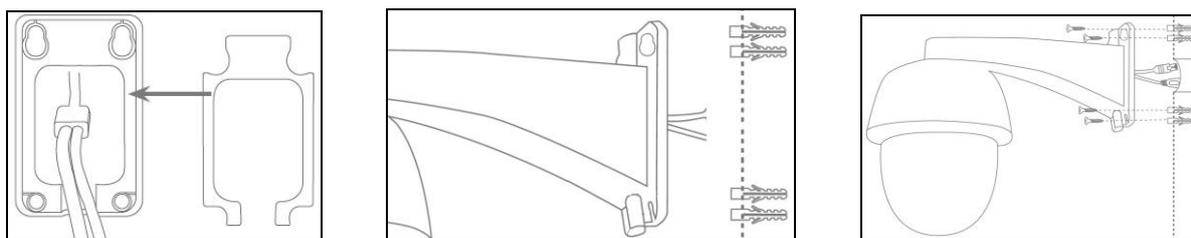
Attenzione!

Assicurarsi che l'orientamento sia corretto. La scritta "LOCK" deve puntare nella direzione della scena osservata.

Per fissare la piastra di base alla telecamera, utilizzare le piccole viti in dotazione.

Orientare la telecamera con la piastra di base rivolta al supporto di fissaggio, in modo che la freccia sulla piastra sia allineata con "UNLOCK" sul supporto. Fissare quindi la telecamera ruotandola in senso antiorario. La freccia deve essere allineata su "LOCK".

4.2. PPIC32520



Per installare la telecamera su una parete intonacata, utilizzare la schiuma EVA in dotazione e incollarla sulla parte posteriore del supporto di fissaggio.

Innanzitutto separare il supporto dalla telecamera con la brugola in dotazione. Posizionare il supporto di fissaggio nel punto in cui si desidera installare la telecamera. Disegnare e trapanare i fori necessari. Inserire i tasselli in dotazione.

Ricollegare la telecamera al supporto di fissaggio e far passare i cavi attraverso di esso. Fissare quindi la telecamera con il supporto alla parete mediante viti.

Consigli per il passaggio dei cavi

Se non è possibile far passare i cavi attraverso la parete, si può utilizzare in alternativa uno dei metodi seguenti:

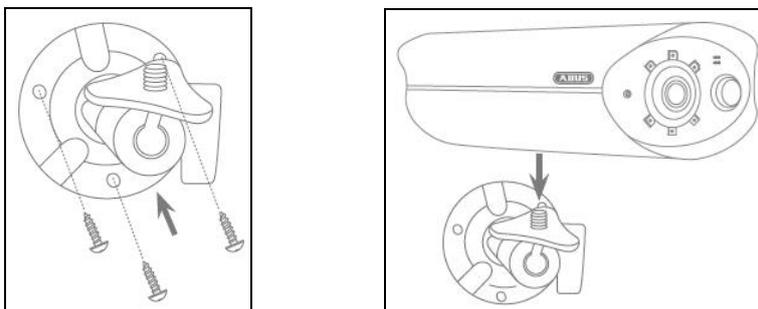
1. Canale per cavi:

Far uscire i cavi dalla parte inferiore del supporto di fissaggio. Per far passare i cavi in tutta sicurezza, utilizzare un canale per cavi (larghezza min. 40 mm, profondità min. 30 mm).

2. Scatola a parete:

Utilizzare una scatola a parete (larghezza e altezza min. 105 mm, profondità min. 35 mm) e trapanare un foro nel coperchio della scatola, in modo che sia possibile far passare il cavo di rete e quello elettrico nella scatola a parete. Installare quindi la telecamera con il supporto di fissaggio sul coperchio della scatola a parete. Installare la scatola a parete nel punto di installazione desiderato e fissare il coperchio alla telecamera tramite viti.

4.3. PPIC34520



Posizionare il supporto di fissaggio nel punto in cui si desidera installare la telecamera. Disegnare e trapanare i fori necessari. Infine, per fissare il supporto, utilizzare i tasselli e le viti in dotazione.

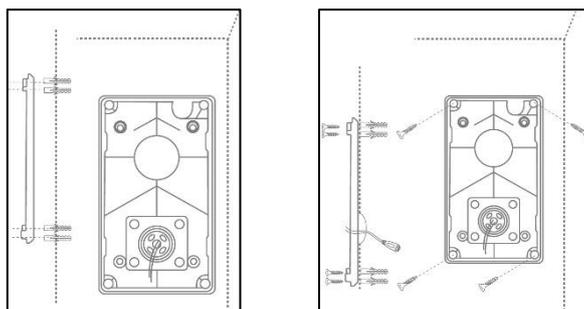
Montare quindi la telecamera sul supporto di fissaggio avvitandola in senso orario sulla filettatura. Non appena la telecamera è avvitata completamente, bloccarla stringendo il dado ad alette da sotto.

Per orientarla nella posizione desiderata, svitare la vite ad alette sulla parte laterale. Infine bloccare nuovamente la telecamera stringendo la vite ad alette.

4.4. PPIC35520

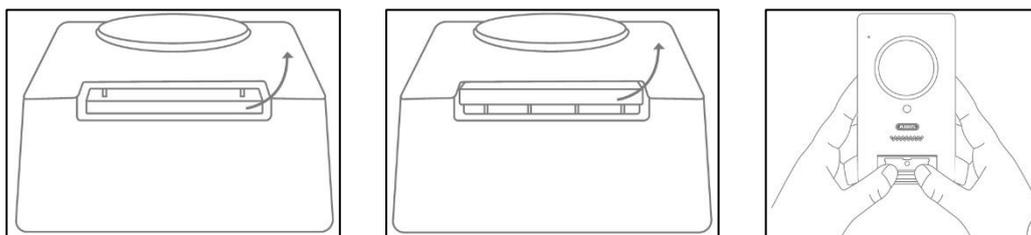
L'impianto di citofonia è più adatto all'installazione a posteriori e solitamente può essere collegato al campanello esistente con un cavo di collegamento esistente. Verificare con un amperometro se c'è tensione sufficiente sui cavi esistenti. In caso contrario, l'alimentazione elettrica deve essere installata separatamente. Di seguito sono disponibili ulteriori informazioni e illustrazioni per il cavo di collegamento esatto.

4.4.1. Piastra di montaggio



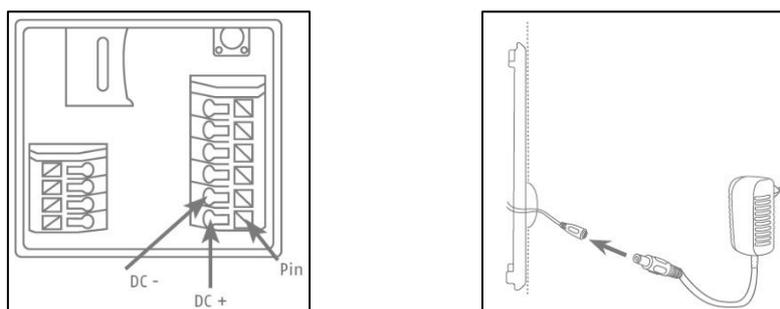
Per prima cosa scollegare la piastra di montaggio dall'unità esterna. Mettere la piastra di montaggio nella posizione di installazione desiderata, disegnare e praticare i fori necessari. Per una migliore panoramica, si raccomanda un'altezza di installazione di almeno 1,3 m. Inserire i tasselli in dotazione. Quindi passare il cavo di collegamento esistente o installato attraverso l'apertura dell'anello della piastra di montaggio. Si consiglia di utilizzare l'anello in gomma incluso per una migliore protezione da acqua e liquidi. Eseguire i fori di fissaggio in corrispondenza dei punti predefiniti per installare il cavo di collegamento e inserirlo nell'apertura ad anello della piastra di montaggio. Utilizzare le viti in dotazione per il fissaggio della piastra di montaggio.

4.4.2. Operazioni preliminari



L'unità esterna viene collegata in fabbrica alla copertura del tasto del campanello, alla piastra di pressione del tasto del campanello e alla copertura. Per ulteriori installazioni, rimuovere prima la copertura del tasto del campanello, quindi la piastra di pressione del tasto del campanello. Per rimuovere la copertura, esercitare una leggera pressione sull'area, ora aperta, del tasto del campanello e tirare la copertura verso l'alto dall'unità esterna

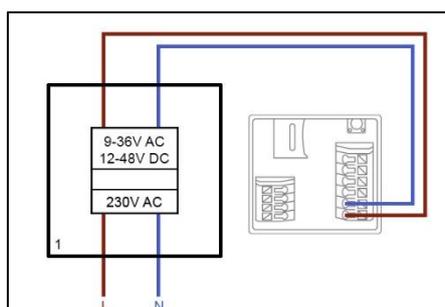
4.4.3. Cavo di collegamento



Se si desidera utilizzare l'impianto di citofonia con i materiali inclusi, collegare i due fili del cavo di collegamento della corrente all'alimentazione elettrica tramite la morsettiera. Collegare il cavo rosso a CC+ e il cavo nero a CC-, premendo il rispettivo PIN e inserendo il cavo. Infine, collegare l'alimentatore in dotazione con il cavo di collegamento della corrente.

Se si desidera utilizzare il cavo di collegamento esistente di un campanello, collegare l'impianto di citofonia a un attuatore aggiuntivo (ad esempio apriporta) o alla rete LAN, è possibile utilizzare i seguenti schemi elettrici come ausilio.

Alimentazione elettrica tramite cavo di collegamento esistente

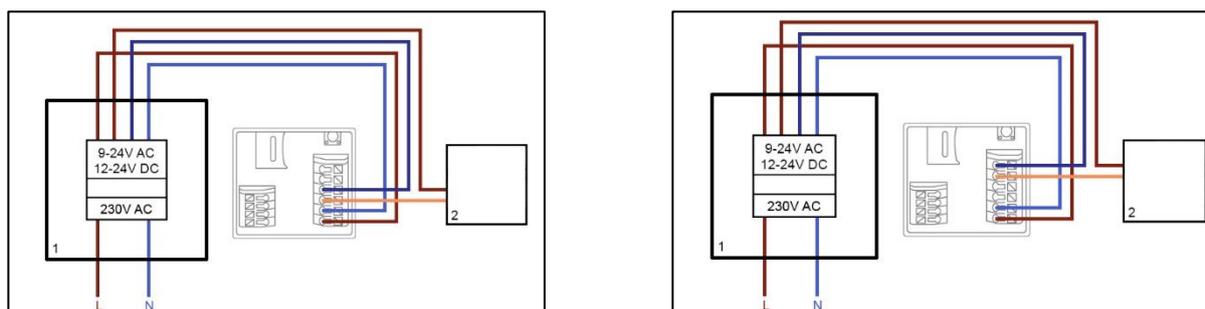


Per fornire alimentazione elettrica attraverso un cavo di collegamento esistente, è necessaria almeno 1 coppia di cavi esistenti. Questi possono provenire da un alimentatore aggiuntivo o dal trasformatore del campanello (1). Verificare la presenza della tensione richiesta con un amperometro e collegarlo alla morsettiera V-/V+. Assicurarsi che la polarità sia corretta per una tensione CC.

Tenere presente che l'impianto di citofonia necessita di una potenza di 4,8 Watt per un funzionamento affidabile. Allo stesso modo l'alimentatore esistente o il trasformatore del campanello in uso possono fornire una certa corrente (ampere). Questo è indipendente dal tipo di tensione (alternata o continua). Per i diversi valori di tensione è disponibile qui una tabella con l'intensità di corrente necessaria.

Serraggio	9 V	12 V	36 V	48 V
Intensità di corrente	0,53 A	0,4 A	0,13 A	0,1 A

Collegamento di un campanello esterno e/o di un attuatore (ad es. apriporta)



Per collegare un campanello esistente o un attuatore con un cavo di collegamento esistente sono necessarie almeno 2 coppie di fili esistenti. Questi possono provenire da un alimentatore aggiuntivo o dal trasformatore del campanello (1). Verificare con un amperometro se viene applicata la tensione richiesta per l'alimentazione elettrica.



Attenzione!

Tenere presente che non superi la tensione massima per i relè

Collegare la prima coppia di fili alla morsettiera V-/V+. Assicurarsi che la polarità sia corretta per una tensione CC.

Collegare la seconda coppia di fili a ciascun filo al campanello e/o all'attuatore, nonché alla morsettiera (C1/B1). Collegare un cavo separato al campanello e/o all'attuatore, nonché alla morsettiera (C2/B2).



Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo di un apriporta

Il relè (B2/B1) è un semplice relè a potenziale zero. Può essere attivato manualmente rimuovendo l'impianto di citofonia e collegando manualmente i fili. Pertanto si sconsiglia di utilizzare questo relè per un apriporta della porta di casa. Se si vuole procedere ancora con il collegamento, assicurarsi che la porta d'ingresso sia sempre bloccata in caso di assenza.

Connessione a una rete LAN

Per collegare l'impianto di citofonia a un cavo di rete, utilizzare il cavo di collegamento di rete in dotazione o un cavo di rete esistente o lungo. Collegare i cavi alla morsettiera di rete secondo la seguente descrizione del colore.

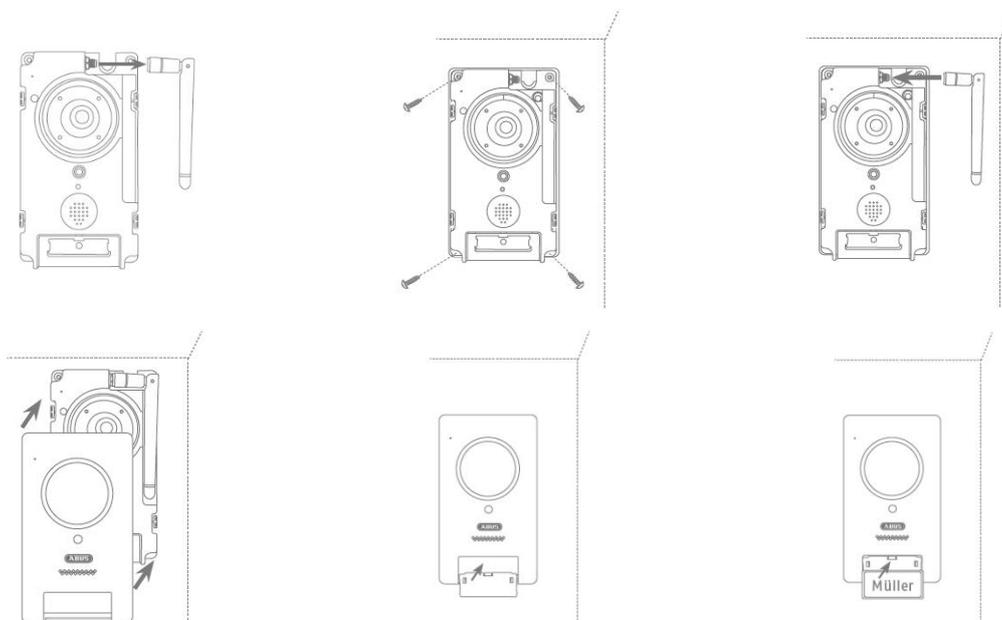
Morsettiera	Colore - Cavo di collegamento di rete	Colore - Cavo di rete Cat5e
TD-	Verde	Verde
TD+	Rosso	Verde/Bianco
RD-	Nero	Arancione
RD+	Arancione	Arancione/Bianco

4.4.4. Obiettivo regolabile



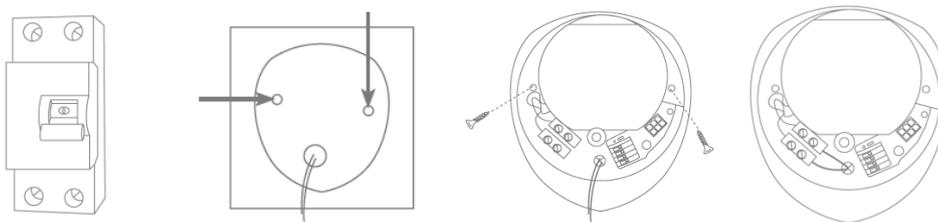
L'obiettivo dell'unità esterna può essere regolata, sul retro, al 7,5% in verticale e al 2,5% in orizzontale. Per regolare l'obiettivo, allentare la vite con il cacciavite a triangolo incluso. Prima del montaggio finale, si consiglia di collegare l'impianto di citofonia alla rete con App2Cam Plus per un orientamento perfetto. Bloccare la posizione dell'obiettivo, stringendo la vite con il cacciavite a triangolo.

4.4.5. Montaggio finale



Per il montaggio finale, svitare l'antenna sull'unità esterna, montarla con le 4 viti triangolari e i cacciaviti in dotazione sulla piastra di montaggio. Riavvitare l'antenna sull'unità esterna e posizionare la copertura sull'unità esterna. Infine, inserire la piastra di pressione del tasto del campanello e la copertura del tasto del campanello.

4.5. PPIC36520

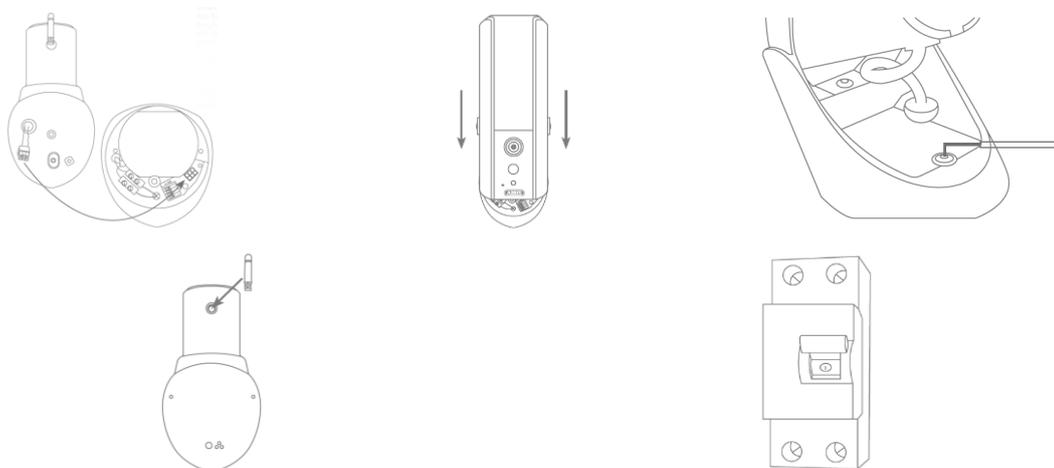
**ATTENZIONE!**

Durante il montaggio la linea elettrica deve essere priva di tensione. Per prima cosa staccare la corrente e controllarne l'assenza con un rilevatore di tensione. Per installare il dispositivo si esegue un lavoro sulla tensione di rete. Deve quindi essere eseguito da un tecnico specializzato sulle norme di installazione conformi al paese e sulle condizioni del collegamento

Con l'ausilio della dima di foratura in dotazione segnare i fori necessari e praticarli. Fissare il supporto con l'aiuto delle viti e dei tasselli presenti. Inserire il conduttore di corrente attraverso i fori appositi perforando la copertura di gomma. Collegare il cavo conduttore di corrente e quello neutro con il morsetto isolante. È possibile rimuovere il morsetto isolante dal proprio supporto di fissaggio per semplificare l'installazione.

L – Cavo conduttore di corrente (solitamente nero o marrone)

N – Conduttore neutro (solitamente blu)



Collegare il cavo di collegamento della telecamera con la sua morsettiera. Appendere quindi la telecamera al supporto di fissaggio. Montare la telecamera al supporto di fissaggio con la chiave a brugola presente. Montare l'antenna alla telecamera. Alimentare la telecamera con corrente. La telecamera è pronta alla configurazione successiva quando il LED Power rimane acceso e il LED di stato fa due lampeggi corti e uno lungo.

Connessione a una rete LAN

Morsettiera	Colore - Cavo di rete Cat5e
1	Verde/Bianco
2	Verde
3	Arancione/Bianco
6	Arancione

5. App2Cam Plus: Primo accesso

5.1. Download dell'app

Per eseguire il primo accesso, scaricare l'app "App2Cam Plus" da Google Playstore o dall'Appstore Apple.

App
- App2Cam Plus-

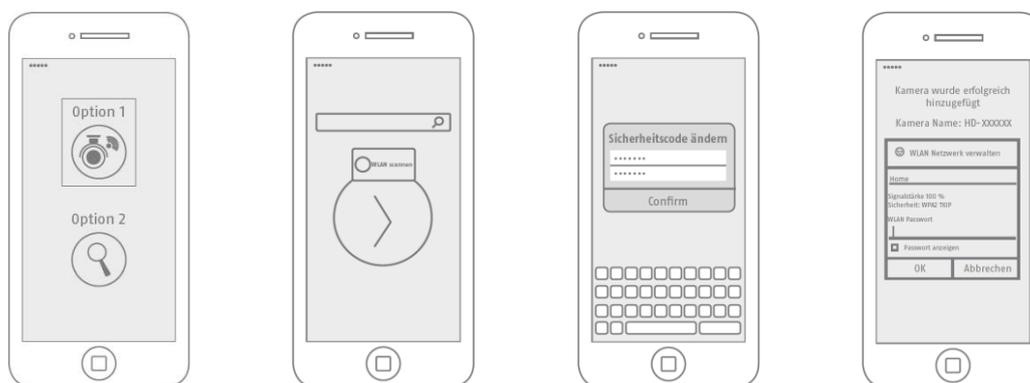


5.2. Attiva telecamera

Per configurare una telecamera, collegarla alla corrente. Se si desidera collegare la telecamera alla propria rete domestica (router) tramite cavo di rete, inserire il cavo di rete nella telecamera prima di collegarla alla corrente.

Dopo circa 60 secondi la telecamera è pronta per la configurazione.

5.2.1. Configurazione WLAN (Android)



Aprire l'app e selezionare l'opzione 1 per configurare la telecamera nella propria rete WLAN.

L'app cerca automaticamente l'Access Point WLAN della telecamera. Se al momento della configurazione fossero disponibili più telecamere, ne viene visualizzato un elenco. Selezionare qui la telecamera desiderata e proseguire con l'installazione tramite il tasto freccia.

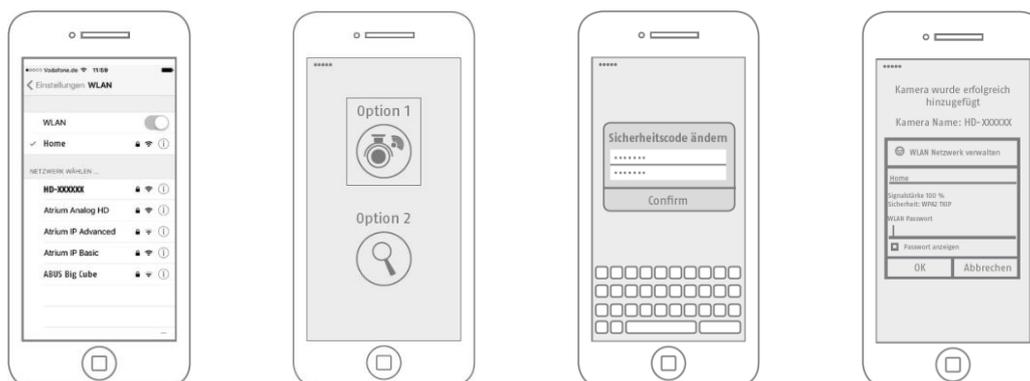
Prima di collegare la telecamera alla rete WLAN, l'app esorta a modificare il codice di sicurezza della telecamera, necessario per il suo inserimento. Assegnare un codice di sicurezza e confermarlo.

	<p>Nota</p> <p>Il codice di sicurezza deve essere composto da almeno 8 simboli e deve soddisfare almeno 2 dei 3 criteri seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • caratteri maiuscoli (A-Z) • caratteri minuscoli (a-z) • numeri (0-9) <p>I simboli speciali non sono ammessi. Il codice di sicurezza standard "123456" della telecamera non è ammesso.</p>
---	--

Selezionare dall'elenco di reti WLAN quella della propria rete domestica e inserirne la password. Premere "OK" per creare il collegamento.

La telecamera necessita di ca. 90 secondi per effettuare il collegamento con la rete WLAN. Se dopo la configurazione la telecamera non è raggiungibile, ripristinarla tramite il tasto reset ed eseguire nuovamente i passaggi.

5.2.2. Configurazione WLAN (iOS)



Prima di aprire l'app, andare alle impostazioni di rete del dispositivo e collegarlo all'Access Point WLAN della telecamera, riconoscibile dal nome "HD-XXXXXX". La password per l'Access Point WLAN della telecamera è: "12345678".

Dopo aver eseguito correttamente il collegamento, aprire l'app e selezionare l'opzione 1 per configurare la telecamera nella propria rete WLAN.

Prima di collegare la telecamera alla rete WLAN, l'app esorta a modificare il codice di sicurezza della telecamera, necessario per il suo inserimento. Assegnare un codice di sicurezza e confermarlo.

	<p>Nota</p> <p>Il codice di sicurezza deve essere composto da almeno 8 simboli e deve soddisfare almeno 2 dei 3 criteri seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • caratteri maiuscoli (A-Z) • caratteri minuscoli (a-z) • numeri (0-9) <p>I simboli speciali non sono ammessi. Il codice di sicurezza standard "123456" della telecamera non è ammesso.</p>
---	--

Selezionare dall'elenco di reti WLAN quella della propria rete domestica e inserirne la password. Premere "OK" per creare il collegamento.

La telecamera necessita di ca. 90 secondi per effettuare il collegamento con la rete WLAN. Se dopo la configurazione la telecamera non è raggiungibile, ripristinarla tramite il tasto reset ed eseguire nuovamente i passaggi.

5.2.3. Configurazione LAN / Inserimento di una telecamera già configurata

Per configurare una telecamera nella rete LAN, collegarla alla rete domestica (router) tramite cavo di rete prima di alimentarla con la corrente.



Aprire l'app e selezionare l'opzione 2 per configurare la telecamera nella propria rete LAN.

Inserire un nome per la telecamera.

Cercare la telecamera nella rete tramite il pulsante "Cerca" oppure inserire manualmente il DID della telecamera.

Inserire il codice di sicurezza standard "123456" della telecamera. Se la telecamera è già stata configurata, inserire il codice di sicurezza assegnato.

Per aggiungere la telecamera, premere il pulsante "Salva".



Nota

Se la telecamera viene aggiunta con il codice di sicurezza standard "123456", questo deve essere modificato al momento del primo accesso a vista live della telecamera.



Nota

Se la telecamera è già stata configurata con un altro smartphone o un altro utente, selezionare questo metodo per l'inserimento di telecamere già configurate.

6. App2Cam Plus: Compatibilità

App2Cam Plus è compatibile con i dispositivi seguenti:

- PPIC32020 / PPIC32520 / PPIC34520
- PPIC35520
- TVAC19000A-B / TVAC19100A-B



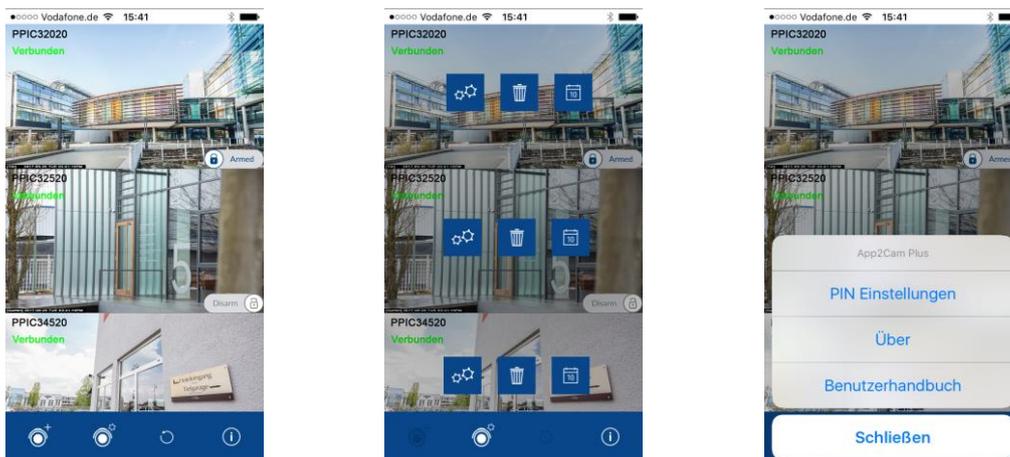
Nota

Alcune delle funzioni spiegate o mostrate in queste istruzioni non sono compatibili con le telecamere di vecchia generazione oppure le funzionalità delle telecamere possono differire le une dalle altre a causa di differenze di hardware.

7. App2Cam Plus: Panoramica

	<p>Nota</p> <p>Le icone e gli screenshot mostrati provengono dall'app iOS. Potrebbero esserci piccole differenze rispetto all'app Android per quanto riguarda le iscrizioni, le disposizioni o le funzionalità. Ciò verrà descritto nei punti in questione oppure specificato con un'aggiunta (solo iOS) o (solo Android).</p>
--	---

Nella panoramica è possibile aprire la vista live della telecamera cliccando su un'anteprima. È possibile utilizzare ulteriori funzioni nella barra dei menu e della telecamera e nelle info / impostazioni dell'app.



7.1. Barra dei menu

	<p>Configura una nuova telecamera / Aggiungi telecamera</p>
	<p>Attiva / disattiva barra della telecamera</p>
	<p>Avvia nuovo tentativo di connessione delle telecamere non collegate</p>
	<p>Apri info / impostazioni app</p>

7.2. Barra della telecamera

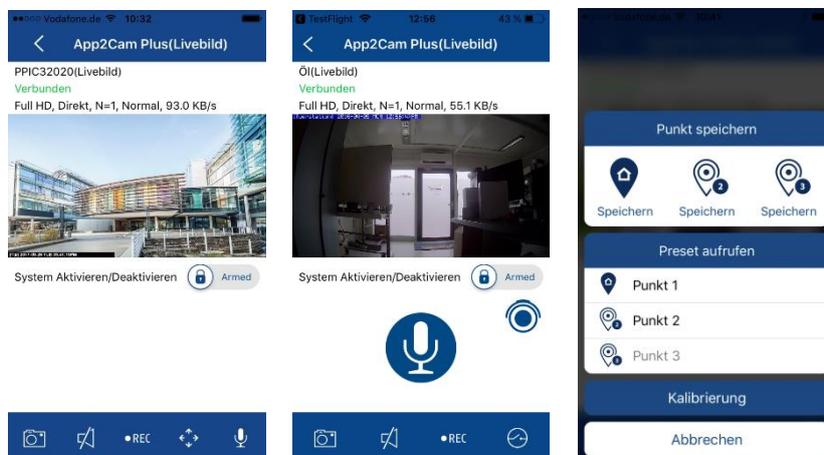
  	
	Apri impostazioni della telecamera
	Cancella telecamera
	Apri elenco eventi

7.3. Info / impostazioni app

Impostazioni PIN	Pin dell'app Menu per l'inserimento di un pin dell'app. Quando è attivo e assegnato, viene richiesto a ogni avvio dell'app.
Su	Su Informarsi sulla versione dell'app attuale, sulle direttive per la protezione dei dati e sulla versione API.
Manuale utente	Istruzioni Qui si trova la pagina del prodotto della telecamera selezionata. Nell'area dei download, inoltre, è possibile scaricare le istruzioni.
Accelerazione video (solo Android)	Attiva/disattiva decodifica hardware Per Android è disponibile l'utilizzo della decodificata hardware. Alcuni dispositivi Android presentano particolari caratteristiche hardware che ottimizzano la decodifica di streaming video. Nei prodotti o nei dispositivi Android di vecchia generazione questo può comportare un peggioramento delle prestazioni.

8. App2Cam Plus: Vista live

Nella vista live sono disponibili diverse funzioni in base al modello della telecamera. In modalità Landscape viene mostrata una visualizzazione intera senza funzioni.



8.1. Funzioni della vista live

	Crea snapshot
	Attiva/disattiva audio
	Avvia registrazione manuale
	Apri menu pan-tilt
	Attiva comunicazioni interfoniche
	Solo PPIC35520: Mettere in pausa/Riprendere immagine
	solo PPIC36520: accende manualmente la luce, attiva modalità automatica, spegne manualmente la luce
	solo PPIC36520: attiva/disattiva sirena

8.2. Funzione pan-tilt

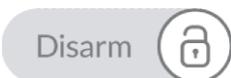
È possibile gestire le telecamere pan-tilt tramite un comando di scorrimento oppure tenendo premuto a lungo e poi rilasciando un punto.

Menu pan-tilt

	Salva o richiama punto 1/punto di partenza
	Salva o richiama punto 2
	Salva o richiama punto 3
Calibrazione	La telecamera si calibra una volta sola
Interrompi	Interrompi

8.3. Funzione attiva/non attiva

Cliccando sul pulsante “Arm” o “Disarm”, è possibile attivare o disattivare la telecamera. L’inserimento della password amministratore è sempre necessario.

	<p>La telecamera è attiva</p> <p>Nello stato “Arm”, la telecamera registra i movimenti rilevati e invia notifiche (push)</p>
	<p>La telecamera non è attiva</p> <p>Nello stato “Disarm”, la telecamera non esegue nessun'altra azione quando rileva movimenti.</p>

8.4. Modifica automatica della qualità video

Se il collegamento alla telecamera peggiora e la qualità video impostata è troppo elevata per il collegamento esistente, l'app propone automaticamente un adattamento della qualità video. Premendo il pulsante “Modifica qualità video”, la qualità video dello streaming della telecamera si adatta temporaneamente alla qualità del collegamento in corso.

Zu geringe Bandbreite, um Video zu streamen.
Sie können die Videoqualität anpassen.

Videoqualität anpassen

8.5. Indicatori streaming

Full HD, Direkt, N=1, Normal, 122.7 KB/s	
CIF VGA HD Full HD	Visualizza la risoluzione dello streaming temporaneo
Diretto Server relè	<p>Visualizza lo stato temporaneo della connessione</p> <p>Diretto: Il server Peer2Peer ha creato una connessione diretta tra il dispositivo terminale e la telecamera.</p> <p>Server relè*: Il server Peer2Peer non ha potuto creare una connessione diretta. I dati video vengono salvati brevemente sul server relè, in modo che il dispositivo terminale possa ottenere i dati dal server. Ciò causa un ritardo dello streaming.</p>
Bassa Normale Buona	Visualizza l'analisi temporanea della connessione
xxx KB/s	Visualizza i kilobit al secondo temporaneamente utilizzati

	<p>*Nota</p> <p>Se la connessione alla telecamera viene eseguita tramite server relè, verificare le impostazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificare se l'UPnP del router è attivo • Verificare se il firewall dell'hardware o del software impedisce una connessione diretta • Verificare se sono installati più "Hops" (router) tra il dispositivo terminale e Internet.
---	--

9. App2Cam Plus: Elenco eventi/riproduzione

9.1. Elenco eventi

Nell'elenco eventi è possibile fissare un'ora di inizio e una di fine. Per questo filtro, l'app mostra tutti gli eventi registrati a quest'ora.



9.1.1. Funzioni dell'elenco eventi

	Crea snapshot
	Attiva/disattiva audio
	Avvia registrazione manuale

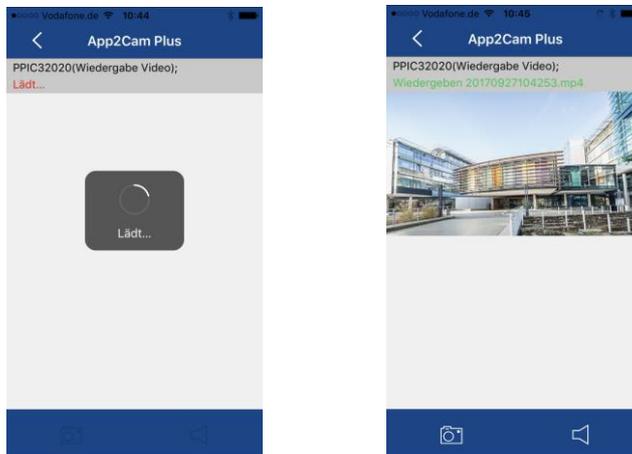
9.1.2. Modalità (solo iOS)

Cliccando sul pulsante "Modalità" è possibile scegliere se visualizzare i dati sulla scheda SD in un periodo definito oppure se visualizzare i dati già scaricati sul dispositivo terminale in un periodo definito.

9.2. Riproduzione

Per riprodurre gli eventi sono disponibili diverse funzioni in base al modello della telecamera. In modalità Landscape viene mostrata una visualizzazione intera senza funzioni.

Generalmente gli eventi richiedono un breve tempo di buffer prima di poter riprodurre l'evento.

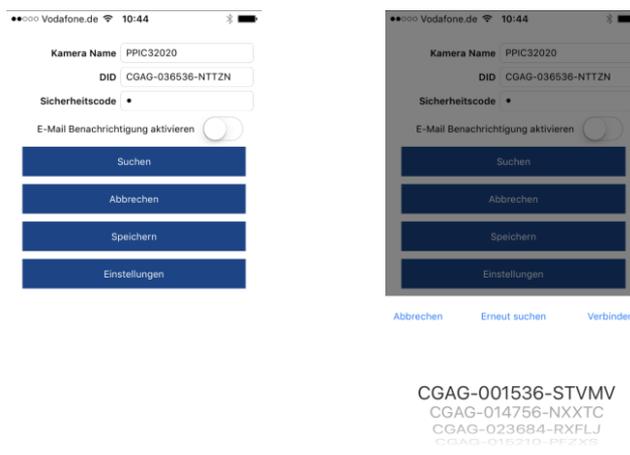


	<p>Nota</p> <p>Nella riproduzione degli eventi, l'evento viene scaricato automaticamente sul dispositivo terminale. Per limitare il consumo di dati, si consiglia di controllare la riproduzione principalmente tramite WLAN.</p>
--	--

9.2.1. Funzioni di riproduzione

 	
	<p>Crea snapshot</p>
 	<p>Attiva/disattiva audio</p>

10. Impostazioni telecamera



10.1. Dati di accesso

Nelle impostazioni della telecamera è possibile modificare manualmente i dati di accesso:

- Nome della telecamera:** modificare qui il nome della telecamera.
DID: modificare qui manualmente il DID della telecamera.
Codice di sicurezza: modificare qui il codice di sicurezza della telecamera.

Tramite il pulsante “Cerca” è possibile sostituire automaticamente il DID della telecamera con un'altra telecamera trovata.

Cancellare le modifiche con il pulsante “Annulla” oppure salvarle con il pulsante “Salva”.

10.2. Notifica via e-mail

Notifica via e-mail: se la configurazione dell'e-mail è stata effettuata nelle impostazioni avanzate della telecamera, attivarla qui.

10.3. Apertura delle impostazioni avanzate

Tramite il pulsante “Impostazioni” aprire le Impostazioni avanzate.

Durante il primo richiamo, utilizzare la password standard “123456”. L'app esorta quindi a modificare la password amministratore.



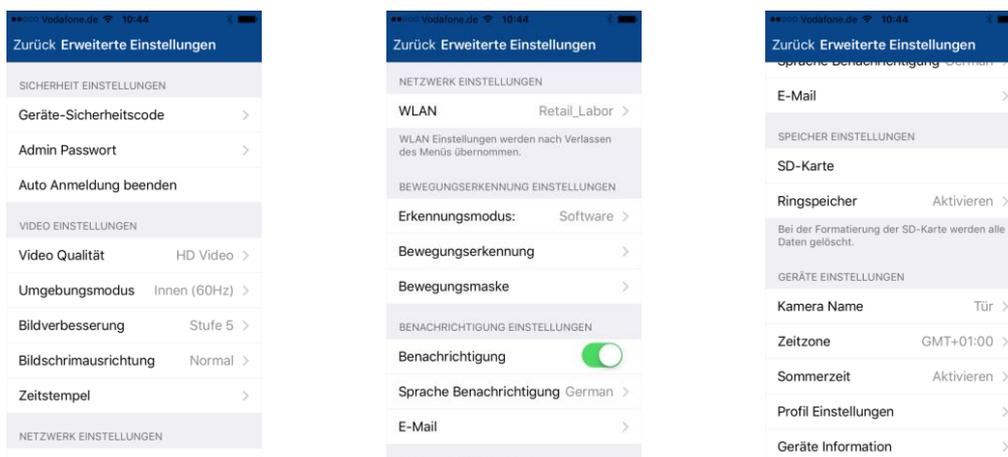
Nota

La password amministratore è una password “di scopo” e non di sicurezza che consente la condivisione con altre persone della vista live e delle notifiche delle telecamere ma non delle impostazioni avanzate.

10.4. Registrazione automatica

È possibile salvare la password amministratore premendo il pulsante “Registrazione automatica” sul dispositivo terminale: in questo modo non sarà più necessario inserirla sul dispositivo terminale ai richiami successivi delle impostazioni avanzate. Ciò non è valido per l'accesso da altri dispositivi terminali.

11. Impostazioni avanzate telecamera



Nota

La disposizione dei singoli punti differisce da Android. Tuttavia le funzionalità sono presenti e identiche in entrambe le piattaforme.

11.1. Impostazioni di sicurezza

Codice di sicurezza dei dispositivi: modificare qui il codice di sicurezza della telecamera.

Password amministratore: modificare qui la password amministratore della telecamera.

Termina registrazione automatica: se è stata attivata la registrazione automatica, terminarla qui.

11.2. Impostazioni video

Qualità video:	<p>Qualità standard/Qualità elevata/Qualità assoluta</p> <p>Modificare qui la qualità video preimpostata della telecamera su VGA, HD o Full HD. Il valore qui impostato non ha alcun effetto sulla registrazione, che verrà sempre compiuta in Full HD.</p>
Modalità ambiente:	<p>Esterni / Interni 50 Hz / Interni 60 Hz</p> <p>Modificare qui la modalità ambiente per adattare la telecamera alle condizioni di luce corrispondenti.</p> <p>Negli ambienti interni, adattare la frequenza (50 Hz o 60 Hz) a seconda della frequenza della rete elettrica utilizzata.</p> <p>Per i paesi europei vale la frequenza 50 Hz.</p>
Miglioramento dell'immagine:	<p>Livelli 1-5</p> <p>modificare qui il miglioramento della luce. Più alto è il livello, più chiara è l'immagine.</p>
Orientamento dello schermo:	<p>Normale / Ribaltato / Speculare / Ribaltato e speculare</p> <p>modificare qui l'orientamento dello schermo della telecamera.</p>
Data e ora:	<p>modificare la posizione di data e ora premendole brevemente e spostandole nell'angolo desiderato.</p> <p>Modificare il colore di data e ora cliccando sul colore desiderato.</p> <p>Rimuovere data e ora cliccando una volta sull'immagine.</p> <p>Le modifiche vengono applicate solo dopo essere state salvate. Premendo il pulsante "Ricarica" l'anteprima viene ricaricata.</p>

11.3. Impostazione dei componenti (solo PPIC35520)

Elenco componenti:	<p>Aggiunta/eliminazione/modifica dei componenti.</p> <p>Indicazione dei componenti programmati.</p>
---------------------------	--

11.4. Impostazione dell'audio (solo PPIC35520 / PPIC36520)

Suoneria (solo PPIC35520)

Traccia melodia :	Traccia 1-5 Qui si modifica la melodia dell'impianto di citofonia quando si preme il tasto del campanello.
Volume melodia:	Livello 1-3 Qui si modifica il volume della melodia
Melodia attiva:	Attivare o disattivare la riproduzione della melodia sull'impianto di citofonia.
Volume altoparlante:	Livello 1-4 Qui si modifica il volume dell'altoparlante dell'impianto di citofonia per l'intercomunicazione
Sirena (solo PPIC36520)	
Volume sirena:	5 (max) / 4 / 3 / 2 / 1 (min) / silenzioso Modificare qui il volume della sirena integrata.
Durata sirena:	15 / 30 / 60 secondi Modificare qui il volume della sirena integrata.

11.5. Impostazione del relè (solo PPIC35520)

Gong porta esterno:	Silenzioso/1s/3s/5s Qui si modifica la durata di sblocco del relè per il campanello esterno. In alternativa si può disabilitare.
Relè:	1s/3s/5s Qui si modifica la durata di sblocco del relè per l'attuatore

11.6. Impostazioni di rete

WLAN:	selezionare dall'elenco di reti WLAN la propria rete WLAN domestica. Inserire la password della propria rete WLAN e confermare con "OK".
--------------	--

La telecamera si ricollega. Se la telecamera è stata collegata al router tramite cavo di rete, inserirlo durante il riavvio. Se dopo circa 90 secondi la telecamera non è raggiungibile, riavviarla. Se non fosse ancora raggiungibile, collegarla nuovamente tramite cavo di rete e controllare le impostazioni.

11.7. Impostazioni rilevamento del movimento

Modalità di rilevamento:

Off / Software / PIR

modificare qui la modalità di rilevamento. Se è disattivata, i movimenti rilevati non vengono registrati o notificati.

È possibile scegliere il sensore PIR solo nelle telecamere che ne sono dotate.

	<p>Nota sull'utilizzo del rilevamento con software</p> <p>Nel rilevamento con software la telecamera rileva differenze di luce tra i singoli pixel. Se la telecamera è orientata su una scena che presenta automaticamente variazioni di luce, possono verificarsi attivazioni errate.</p> <p>Ad esempio, la luce del sole attraverso la finestra</p>
	<p>Nota sull'utilizzo del rilevamento PIR</p> <p>La telecamera rileva differenze di temperatura tramite i sensori a infrarossi passivi (PIR) integrati. Se la telecamera è orientata su una scena che presenta automaticamente variazioni di temperatura, possono verificarsi attivazioni errate.</p> <p>Ad esempio, finestre, fonti di calore, grandi oggetti in metallo</p>

Sensibilità:

modificare qui la sensibilità del rilevamento con software per il giorno e la notte. Un valore elevato comporta l'attivazione già in caso di piccoli movimenti nell'immagine della telecamera, al contrario un valore inferiore comporta l'attivazione solo in caso di movimenti più importanti.

Maschera di movimento:

se il rilevamento con software è attivo, è possibile escludere singoli settori immagine dal rilevamento. A tale scopo, cliccare sui settori immagine desiderati. Se il settore è colorato di nero, lì non verrà rilevato alcun movimento.

11.8. Impostazioni delle notifiche

Notifiche:

attivare o disattivare qui le notifiche push.

Lingua notifiche:

modificare qui la lingua delle notifiche push.

E-mail:

inserire qui i dati di mittente e destinatario dell'e-mail per ricevere le notifiche via e-mail.

Attivare inoltre le notifiche via e-mail nelle impostazioni della telecamera in questione (vedere punto)

11.9. Impostazioni di memoria

Scheda SD:

formattare qui la scheda SD.

Memoria circolare:

attivare o disattivare qui la memoria circolare.

	<p>Nota</p> <p>In caso di una memoria circolare attiva, i dati vecchi vengono sovrascritti non appena la scheda SD è piena. Se la memoria circolare dovesse essere disattivata, la telecamera non esegue più registrazioni non appena la scheda SD è piena.</p>
---	--

11.10. Impostazioni dispositivo

Nome della telecamera:	modificare qui il nome della telecamera, che verrà utilizzato per data e ora o per le notifiche.
Fuso orario:	inserire il fuso orario della telecamera.
Ora legale:	attivare o disattivare l'ora legale. Se l'ora legale è attiva, l'ora viene spostata in avanti di un'ora.
Impostazioni del profilo:	salvare le impostazioni del profilo della telecamera sul dispositivo terminale. È possibile quindi caricare le impostazioni da altre telecamere o in seguito a un ripristino.
Informazioni dispositivo:	indicazioni sulla versione del firmware attuale / versione MCU / capacità di memoria e memoria libera sulla scheda SD.
Aggiornamento firmware:	qualora sia disponibile un nuovo firmware per la telecamera, apparirà questa voce aggiuntiva del menu nelle impostazioni avanzate.

12. Aggiornamento firmware

Il firmware della telecamera può essere aggiornato in due modi diversi. Entrambi i metodi lasciano invariate le impostazioni della telecamera, che non dovrà quindi essere riconfigurata.

	Per entrambe le varianti è necessario l'utilizzo di una scheda MicroSD.
	L'aggiornamento della telecamera richiede ca. 3-5 minuti. Non scollegare la telecamera dalla rete elettrica durante l'aggiornamento!

12.1. Aggiornamento tramite server

La telecamera verifica a intervalli di 6 ore se sia disponibile un nuovo firmware nel relativo server. Inserire una scheda MicroSD nella telecamera affinché il firmware venga scaricato automaticamente. Dopo che la telecamera ha scaricato il firmware, al successivo accesso alle impostazioni avanzate viene mostrato un annuncio, in modo che l'aggiornamento possa iniziare.

12.2. Aggiornamento manuale

In alternativa è possibile scaricare l'ultimo firmware dalla scheda "Download" nel sito del prodotto: www.abus.com/product/Numeroarticolo (esempio: www.abus.com/product/PPIC32020).

Copiare entrambi i file (rootfs-cpio_master.squashfs.img, rootfs-cpio_master.squashfs.md5) in una scheda MicroSD vuota e inserire la scheda nella telecamera. Avviare la telecamera manualmente, scollegandola brevemente dalla corrente, per iniziare l'aggiornamento.

	Se si desiderasse aggiornare altre telecamere, cancellare i file dalla scheda MicroSD e copiarli di nuovo nella scheda.
---	---

12.3. Versione del firmware attuale

Per le telecamere, alcune funzioni sono disponibili solo con la versione più recente del firmware. Assicurarsi che la telecamera sia sempre aggiornata.

Le ultime versioni del firmware sono disponibili sulla rispettiva pagina del prodotto: www.abus.com/product/Artikelnummer